

Newsletter

11|2011

Indice

Noticias

Varaždin - Premio 'Flor de Plata' por la organización y calidad de vida de la ciudad barroca	2
Zagreb - Regent Esplanade, el mejor hotel urbano de lujo	3
WTA premia a los hoteles Dubrovnik Palace y Le Meridien Lav de Split	4
Šibenik - Mandalina, primer puerto deportivo con "Cinco Anclas de Oro"	5
Zagreb - El video "Sonata de la Luna" vuelve a ser premiado	5
Istria - Nuevo folleto EnjoyIstra	6
Poreč - El Camping Lanterna, el segundo croat en Leading Campings of Europe (LCE)	6
Split - Redes sociales y turismo	7
Los camping croatas de nuevo modelo europeo	7
Beli - El programa ecoturístico Caput Insulae el mejor del mundo	8

Acontecimientos

San Martin se celebra descubriendo el vino joven	9
--	---

Proyectos

Đakovo - El primer hotel en Eslavonia de cinco estrellas	10
Zadar - Zaton crecerá gracias a una inversión de 20 millones de euros	10
Osijek - Un nuevo hotel enriquecerá el alojamiento en el centro de Eslavonia	11
Vodice - Desarrollo turístico con golf	11
Posedarje - Renace la costa de Posedarje, al pie de Velebit	12
Osijek - Réplica del puente considerado la octava maravilla del mundo	12
Rijeka - El legendario "Marina" se convierte en barco-hotel	13
Pag - Piscinas de sal como atracción turística	14
Lopud - Renovación del Grand Hotel Lopud tras el de Lafodija	14

Nosotros en el mundo

Pag - Elogios a Zrće y Papaya	15
Lagos de Plitvice - "La isla mágica"	16
Un recorrido por Croacia con la revista canadiense Good Life Connoisseur	17
Rab - La isla digna de la familia real	18



PHOTO: IVO PERVAN

Inversiones

Dugopolje - El parque acuático en la región de Split	19
Rijeka - Habitaciones vistas a Korzo para back packers	19
Veli Losinj - El Hotel Punta se renueva	20
Hum - La ciudad más pequeña del mundo se renueva	21
Lujo y tranquilidad en el interior de Dalmacia	22
Motovun - Ha abierto la primera zona de descanso para campistas	23

Presentamos

Lokve - La Casa de la Naturaleza para descubrir la región	24
Veliko Trojstvo - La ruta turística de Bilogorje, tradición y gastronomía	25
Los restos de los barcos del Adriático en la pantalla del móvil	26
Istria a vista de pájaro subido en globo	27
Rijeka - Audioguía para iPhone, Android y GPS	27
Guía de museos croatas	28

■ Noticias

Varaždin - Premio 'Flor de Plata' por la organización y calidad de vida de la ciudad barroca

Hace poco la ciudad de Varaždin ha recibido el reconocimiento "Flor de Plata de Europa" del año 2011 que le ha sido otorgada en el evento "Entente Florale Europe- Flor de Oro de Europa" en Rogaška Slatina en Eslovenia. Se trata de la fase final de la gran competición de las ciudades europeas en el que se evaluaba la organización de las ciudades, pero sobre todo la calidad de vida de los ciudadanos. A finales de junio de este año, han visitado Varaždin 12 miembros del jurado internacional para observar los aspectos de la vida cotidiana según sus criterios.

A la competición "Entente Florale Europe" se han inscrito inicialmente 5400 ciudades, y Varaždin ha pasado a la siguiente fase junto con 11 ciudades más. La Flor de Oro de este año la han obtenido cinco ciudades y la Flor de Plata seis ciudades, entre las que se encontraba Varaždin.

El oro lo ha conseguido la ciudad belga de Venure, la alemana Bad Langensalza, la húngara Balatonfüred, la italiana Grado y la holandesa Deventer, y la plata la han conseguido la ciudad austriaca Neusiedl am See, la belga Ath, la checa Broumov, la irlandesa Droghed, Tameside de Gran Bretaña y la ciudad representante de Croacia, Varaždin. Además de las ciudades se premiaban pueblos también. Se han llevado el oro el pueblo austriaco de Rennweg am Katschberg e irlandés de Coolagown, y la plata el pueblo checo de Smržice, alemán Wiesenburg, pueblo húngaro de Paloznak, Transacqua en Italia y el pueblo holandés de Elburg.

La finalidad de esta competición es mejorar la calidad de vida en pequeñas localidades urbanas. La competición comenzó hace 30 años iniciada por Gran Bretaña y Francia, y a la asociación se han unido por ahora un total de 12 países. Croacia es miembro de la asociación desde el año 2003. La competición se ha convertido en uno de los eventos más prestigiosos en cuanto a la evaluación de la organización de ciudades y pueblos.



PHOTO: NINO MARCUTTI

Oficina de Turismo de la región de Varaždin

www.turizam-vzz.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Varaždin

www.tourism-varazdin.hr

Entente Florale Europe

www.entente-florale.eu

Zagreb - Regent Esplanade, el mejor hotel urbano de lujo



PHOTO: HOTEL REGENT ESPLANADE

En el marco de los prestigiosos premios World Luxury Hotel Awards 2011 con más de 1000 hoteles nominados, el hotel de Zagreb Regent Esplanada ha recibido por segundo año consecutivo el premio al mejor hotel de lujo urbano. La entrega de prestigiosos premios se ha llevado a cabo en el hotel de Zagreb. La votación se realizaba a través de Internet, y en la categoría del mejor hotel del mundo ha ganado Ritz Carlton Hong Kong.

Los premios World Luxury Hotel Awards empezaron en el año 2006. Se premian hoteles y restaurantes de lujo de todo el mundo en 30 categorías y no incluye ningún otro producto de la industria turística. Los hoteles de lujo se pueden inscribir por sí mismos o pueden ser nominados por los turistas extranjeros, agentes turísticos o tour operadores. Los ganadores del año entran automáticamente en competición al año siguiente también. Pueden votar los clientes de los hoteles, al igual que consultores independientes de la industria de viajes.

El hotel de Zagreb The Regent Esplanade se encuentra en el centro la ciudad y ha abierto sus puertas en el año 1925. Se ha construido como el hotel para el alojamiento de turistas adinerados que llegaban a la ciudad en el legendario tren Orient Express. Con una tradición de más de 80 años, desde aquellos tiempos han pasado numerosas celebridades de todo el mundo por el hotel.

La larga lista de famosos que han visitado el hotel Esplanada incluye a Josephine Baker, Charles Lindbergh, Orson Welles, Liv Ullman, Louis Armstrong y Woody Allen. Ellos son sólo algunos de los célebres huéspedes que se han inscrito en el libro de visitas del hotel. Este hotel que ha jugado un papel importante en la vida social de Zagreb, ofrece a sus huéspedes 209 grandes y lujosas habitaciones y suites. Las exquisitas habitaciones están equipadas con la última tecnología, como Wi-Fi y hacen de cada habitación un oasis de relax. El hotel es un lugar perfecto para la organización de conferencias, banquetes y otros eventos.

La legendaria sala Esmeralda está reformada y es un espacio único en esta parte de Europa, adecuado para celebraciones y conferencias de más alto nivel. El hotel ofrece también el restaurante Zinfandel's que lleva el nombre de un vino californiano de origen croata (Kastelanski Crljenak). La uva Zinfandel es la seña de identidad del personal del hotel. De los numerosos contenidos que ofrece este hotel hay que destacar el legendario Le Bistro en el que se pueden probar las famosas y muy conocidas strukle (un tipo de pastel) Esplanada.

Oficina de Turismo de la ciudad de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

The Regent Esplanade Zagreb

www.theregentzagreb.com

WTA premia a los hoteles Dubrovnik Palace y Le Meridien Lav de Split

Los hoteles croatas Dubrovnik Palace de Dubrovnik y Le Meridien Lav de Split han sido reconocidos como mejor Hotel Resort el primero y mejor casino Resort de Europa el segundo, por lo que han recibido los prestigiosos premios «World Travel Awards», que desde hace 18 años seguidos otorga la organización del mismo nombre. La entrega de premios en algo más de 60 categorías para la región de Europa se ha llevado a cabo en Anatolia en Turquía.

Los premios WTA se otorgan desde el año 1993 con la finalidad de reconocer y premiar los logros en todos los segmentos del sector turístico internacional. Éstos premios tienen una gran influencia en la industria turística y de viajes, y ya sólo las nominaciones que se publican a principios del año nuevo son una buena recomendación para un producto turístico.

Este año se han apuntado más de 5000 organizaciones, empresas y destinos de más de 160 países del mundo, y en la votación han participado más de 180 expertos de todo el mundo del sector de agencias de viajes, touroperadores, cadenas hoteleras, etcétera.

De Croacia han sido nominados 12 participantes en ocho categorías, y además de los mencionados hoteles de Dubrovnik y Split que han recibido los premios a nivel europeo, los mismos premios como hoteles líderes de Croacia los han recibido el hotel de Rovinj Monte Mulini, como el mejor hotel boutique y spa resort, y el hotel Dubrovnik Imperial Hilton como el mejor hotel croata.

El premio al mejor Resort en Europa lo ha conquistado el hotel Dubrovnik Palace en una fuerte competencia entre los 15 lujosos hoteles europeos de Italia, Francia, Mónaco, Irlanda, España, Grecia, Turquía y Chipre. Para el hotel de Dubrovnik era el primer premio WTA, después de numerosas nominaciones y premios que ha recibido otros años. Durante tres años seguidos el hotel ha recibido premios al mejor hotel y spa resort de Croacia (2005, 2006 y 2007). El premio al mejor casino resort europeo es el octavo premio que ha recibido el hotel de Split desde el año 2009 cuando fue nominado por primera vez a los premios WTA. El hotel de Split ha recibido el reconocimiento en una competencia con hoteles europeos líderes en el sector, como el francés Evian Resort y el suizo Kempinski St. Moritz o el hotel de Dubrovnik Rixos Libertas.



PHOTO: ZORAN MARINOVIC



PHOTO: HOTEL LE MERIDIEN LAV

Hotel Dubrovnik Palace

www.dubrovnikpalace.hr

Hotel Le Meridien Lav

www.lemeridienlavsplit.com

World Travel Awards

www.worldtravelawards.com

Oficina de Turismo de la ciudad de Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Split

www.visitsplit.com

Šibenik - Mandalina, primer puerto deportivo con "Cinco Anclas de Oro"



PHOTO: DAMIR FABJANIC

El puerto Mandalina de Šibenik propiedad del centro náutico Prgin y la empresa turca Dogus Grupa, será el primer puerto croata con derecho a llevar "Cinco Anclas de Oro" de la británica Asociación de Puertos para Yates (The Yacht Harbour Association - TYHA). Según el comunicado de TYHA, el puerto de Šibenik "tiene una ubicación perfecta", protegido de forma natural por la península, y se encuentra entre un idílico entorno natural, cerca de numerosas islas y parques nacionales y además muy cerca de la histórica ciudad de Šibenik. El comunicado dice que ya cuenta con 367 amarres nuevos para barcos de una longitud de hasta 75 m.

Los premios Anclas de Oro no están muy extendidos fuera de Gran Bretaña, y en el Mediterráneo hay tan sólo 10 puertos con esta clasificación, ya que responden a sus estándares exigidos. Las categorías van desde uno a cinco anclas de oro, al igual que las estrellas de los hoteles. Los puertos se proponen a sí mismos para la evaluación, pero se exponen a un examen exhaustivo. Les visitan evaluadores de incógnito y también se tiene en cuenta la encuesta que se lleva a cabo entre los usuarios de los amarres.

El puerto Mandalina se encuentra en el centro del Adriático croata, entre dos parques nacionales: el archipiélago de Kornati y las cascadas del río Krka. Se encuentra al fondo de la bahía del canal de Šibenik y está protegida de todos los vientos. Dispone de 350 amarres en el mar y 50 amarres secos y tiene la posibilidad de recibir barcos de hasta 75 m de longitud.

Para el final de este año debería estar terminada la construcción de 65 amarres para mega yates, y para el final del año 2013 todo el complejo turístico que contará con un hotel de cinco estrellas, villas lujosas y contenidos deportivos.

Oficina de Turismo de la región de Šibenik y Knin

www.sibenikregion.com

Oficina de Turismo de la ciudad de Šibenik

www.sibenik-tourism.hr

Marina Mandalina

www.marina-mandalina.com

Zagreb - El video "Sonata de la Luna" vuelve a ser premiado



PHOTO: TZG ZAGREB.

El video promocional "Sonata de la Luna - Zagreb", del director Jakov Sedlar y producida por la Oficina de Turismo de la ciudad de Zagreb, ha salido ganador en el tercer Festival Internacional de Películas Turísticas y Ecológicas "Silafest" que se ha llevado a cabo a finales de septiembre en Serbia. Competían 63 películas de 23 países. "Sonata de la Luna" ha recibido el premio "White Acacia" por la sensibilidad general de la película promocional. Junto con el premio en Serbia, la misma película ha recibido otro premio recientemente en el Festival Internacional de Películas Promocionales "Art&Tur" en Portugal en la competición de 278 películas de 38 países. Esta vez se trata del segundo premio en la categoría de "People and Places". Desde el inicio del año es el quinto premio internacional para esta película promocional que promueve Zagreb a través de la música clásica. La película ha recibido reconocimiento también en el Festival Internacional de Películas Promocionales que se llevó a cabo como parte de la Feria berlinesa ITB, en el festival Tourfilm de Riga, y en la edición número 47 del Festival Internacional de Películas Promocionales de la ciudad italiana de Lecce.

Oficina de Turismo de la ciudad de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

Istria - Nuevo folleto EnjoyIstra



PHOTO: TZŽ ISTARŠKE

Se ha lanzado el folleto turístico número 20 de EnjoyIstra que publica la Oficina de Turismo de la región de Istria en colaboración con las oficinas de turismo locales. En 80 páginas y cuatro idiomas esta publicación ofrece textos sobre acontecimientos y eventos interesantes de toda Istria. La edición de otoño del folleto EnjoyIstra está orientado hacia los turistas que llegan a la península croata más grande después de la temporada de verano. En ella se pueden encontrar todos los detalles sobre acontecimientos y toda la oferta hasta el final del año.

El contenido del proyecto está dividido en capítulos sobre la historia, la cultura y el arte, gastronomía, naturaleza, deportes y familia. Cuenta con un calendario de eventos, es decir un listado detallado sobre diferentes manifestaciones que se llevan a cabo a lo largo de toda la región de Istria. El folleto EnjoyIstra, cuyo primer número se ha publicado en el año 2005, se puede encontrar en todas las oficinas turísticas, en las recepciones de hoteles y campings y en el aeropuerto de Pula. También se puede ver en la página web de la Oficina de Turismo de la región de Istria.

Oficina de Turismo de la región de Istria
www.istra.hr

Poreč - El Camping Lanterna, el segundo croata en Leading Campings of Europe (LCE)



PHOTO: LANTERNA CAMPING

El camping Lanterna cerca de Poreč, Istria, va a entrar en la asociación exclusiva Leading Campings of Europe (LCE), que reúne los mejores campings del viejo continente. El camping de Poreč va a estar rodeado de la mejor compañía ya que de un total de 21.000 campings sólo 32 pertenecen a esta asociación. Desde el año 2008 el camping Zaton cerca de Zadar forma parte de este exclusivo club. Croacia tendrá dos representantes en esta asociación internacional de campings, al igual que España, Holanda y Austria. El camping Lanterna de Valamar se extiende en más de 80 ha y tiene la capacidad para cerca de 9000 huéspedes. El camping se extiende a lo largo de una playa de 3 km que cuenta con la bandera azul.

La asociación Leading Campings of Europe se ha fundado en el año 1994 con sede en Dusseldorf, y reúne los mejores campings del viejo continente. La asociación se ha convertido en el sinónimo de calidad, los campings que forman parte de esta asociación tienen los premios más prestigiosos y el sello de calidad.

Oficina de Turismo de la región de Istria
www.istra.hr

Leading Campings of Europe
www.leadingcampings.co.uk

Valamar
www.valamar.com

Split - Redes sociales y turismo



PHOTO: DAMIR FABJANIC

En noviembre Split se convertirá en el anfitrión de la primera feria que junta tendencias turísticas y redes sociales (Facebook, Twitter).

International Travel and Destination Expo (ITDE) tendrá lugar en el hotel Lav desde el día 24 hasta el día 27 de noviembre. En este primer año la feria de turismo tratará sobre la conexión que hay entre las tendencias turísticas y redes sociales. Habrá numerosas conferencias y mesas redondas sobre la influencia de Facebook y Twitter sobre la temporada turística y su prolongamiento.

ITDE Split será la primera feria en la región en la que se introducirán nuevas tendencias relacionadas con turismo y viajes en la temporada del año 2012. La feria está orientada hacia los profesionales de la industria turística, pero también hacia los usuarios de sus servicios.

Oficina de Turismo de la región de Split y Dalmacia

www.dalmatia.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Split

www.visitsplit.com

Los camping croatas de nuevo modelo europeo



PHOTO: ŠIMUNI CAMPING

En la muestra «Festival kamping & karavaning» que ha tenido lugar recientemente en Ljubljana, Eslovenia, se han otorgado reconocimientos para los mejores campings croatas y eslovenos del año 2011, según la elección de los usuarios de campings eslovenos. Cerca de 21.000 personas han votado desde principios de julio hasta mediados de septiembre y entre 269 candidatos croatas y eslovenos han elegido los mejores campings.

Según la elección de los turistas eslovenos los mejores campings croatas por regiones son los campings de Dalmacia: Biograd en Biograd na Moru en la categoría de pequeños campings y Strasko en la isla de Pag en la categoría de grandes campings. Los ganadores en Kvarner son los campings de Losinj: Lopari y Cikat, los ganadores de Istria son los campings Ulika de Rovinj y Zelena Laguna de Porec. El camping de Pag, Strasko ha sido elegido también como el mejor camping en la categoría de campings naturistas y mixtos.

El concurso “ El mejor camping” lo ha organizado por primera vez la revista dedicada a esta afición “Avto-Dom”, el portal turístico «Dobro jutro, Slovenija!», y el portal dedicado a los camping «avtokampi.si».

Asociación de campings croata

www.camping.hr

Beli - El programa ecoturístico Caput Insulae el mejor del mundo

El programa ecoturístico del centro ecológico «Caput Insulae» de Beli en la isla de Cres se ha convertido recientemente, en la edición número 72 del Congreso Internacional de la Asociación SKAL Internacional en Turk, Finlandia, en el mejor del mundo en el área del turismo sostenible en la categoría de 'Actividades con la Naturaleza'.

El centro de investigación y educación para la conservación de la naturaleza ha estado compitiendo con numerosos parques nacionales y agencias de turismo, y el premio lo ha recibido por el programa "Ecoturismo en Tramuntana como el método de protección del patrimonio cultural, histórico y natural".

Para acercar a los turistas las bellezas de la parte norte de la isla de Cres, el centro ecológico ha desarrollado una red de 60 km de senderos educativos a través de la naturaleza que siguen la ruta de los antiguos senderos que antiguamente conectaban los pueblos en la Tramuntana. En estos senderos los turistas pueden ver 20 esculturas de Ljubo de Karin, siete laberintos (réplicas de laberintos más conocidos de todo el mundo), antiguos bosques de roble y pueblos abandonados. La visita comienza en el edificio de centro ecológico en Beli con las exposiciones sobre buitres leonados, una de las especies más en peligro de Europa. El programa de protección de buitres enfermos o accidentados se lleva a cabo desde la fundación del centro en el año 1993. Los buitres salvados están bajo cuidados durante un año, y si es necesario más, en un centro médico para esta especie. La parte más importante de su tratamiento es el momento en el que se les suelta en libertad, de vuelta a la naturaleza. A principios de octubre se han soltado ocho buitres, que cayeron al mar un año antes ya que eran demasiado jóvenes y todavía no sabían volar.

La asociación SKAL Internacional se ha fundado en el año 1934 y es la asociación de profesionales del sector de turismo y viajes más grande del mundo. Es la única asociación que engloba a todos los sectores de la industria turística y de viajes de cinco continentes, 90 países y más de 500 ciudades con 20.000 miembros.

Tiene como finalidad potenciar el medio ambiente y ayudan en la promoción del desarrollo sostenible, por lo que en el año 2002 empezaron a otorgar el premio «The Year of Ecotourism and the Mountains», avalados por Naciones Unidas. Este año el premio ha cambiado nombre a "Desarrollo Sostenible en el Turismo".

La red mundial de miembros del Skål está accesible a través del sitio web de Skål en www.skål.org



PHOTO: RENCO KOSINOŽIĆ

Oficina de Turismo de la región de Primorje y Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Cres

www.tzg-cres.hr

Centro Ecológico Caput Insulae Beli

www.supovi.hr

■ Acontecimientos

San Martín se celebra descubriendo el vino joven

En el calendario católico el 11 noviembre se celebra San Martín, y en Croacia sobre todo en su parte noroeste, a San Martín se le considera el santo del vino, es decir el momento álgido de la maduración del vino joven.

Es la oportunidad para celebrar numerosos encuentros en los que los viticultores y sus amigos agradecen a San Martín la buena cosecha y el vino joven.

La festividad de San Martín se celebra desde los tiempos paganos y marca el momento en el que se terminan las labores del campo y empiezan los preparativos para el invierno. En las zonas de viñedos se terminan todas las actividades relacionadas con la recogida de uva y en esta época del año el mosto hierve con el alcohol y se convierte en vino joven.

San Martín se celebra tradicionalmente de año en año y con trabajo y alegría se festeja en toda la zona de Zagreb. El pueblo Dugo Selo destaca con un programa de larga tradición y mucha variedad, ya que su patrón es precisamente San Martín, pero también los pueblos de Samobor, Sveti Ivan Zelina, Velika Gorica y Jastrebarsko. En la región de Koprivnica y Krizevci, el mosto se bautizará en Zrizevci y Kalnik, y en la región de Medimurje en la ruta vinícola de Štrigova.

El vino joven se bautizará en muchos otros pueblos y ciudades del noroeste de Croacia, es una tradición respetada y extendida por otras partes del país también como en Istria en las ciudades de Momjan, Rovinj, Vrsar, Barban y Buzet.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAZEN STOJČIĆ

Oficina de Turismo de la ciudad de Dugo Selo

www.dugoselo.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Sveti Ivan Zelina

www.tz-zelina.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Jastrebarsko

www.tzgj.hr

Oficina de Turismo de la región de Koprivnica y Krizevci

www.tz-koprivnicko-krizevacka.hr

Oficina de Turismo de la región de Medimurje

www.tzm.hr

Oficina de Turismo de la región de Istria

www.istra.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Zagreb

www.tzzz.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Samobor

www.tz-samobor.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Velika Gorica

www.tzvg.hr

■ Proyectos

Đakovo - El primer hotel en Eslavonia de cinco estrellas



PHOTO: SAŠA PJIANIĆ

El año que viene Eslavonia contará con el primer hotel de cinco estrellas. El hotel Bischof se construirá como parte del complejo de viviendas, oficinas y hoteles en el centro de Đakovo. Contará con 39 habitaciones y dos suites, balneario y demás contenidos adicionales que requiere un hotel de cinco estrellas. En el complejo llamado «Đakovo centar» con una superficie de 27.000 m², hasta ahora se han invertido 20 millones de euros, y además del hotel tendrá 100 pisos, oficinas y garaje subterráneo.

El valor total de la inversión es de 37 millones de euros. Con la apertura del hotel de cinco estrellas, Đakovo enriquecerá su oferta turística. Se trata de una ciudad conocida por su catedral basílica de San Pedro construida entre los años 1866 y 1882. El Papa Ivan XXIII ha dicho que es la iglesia más bonita entre Venecia y Constantinopla. Cuenta con siete suntuosos altares, numerosas esculturas, relieves y frescos de conocidos maestros, que no dejan a nadie indiferente. En la construcción de la catedral se emplearon 7 millones de ladrillos de la fábrica de ladrillos del obispado de Đakovo, y la piedra se importó de diferentes estados europeos. Está construida con una mezcla de estilos románico, gótico y renacentista, y los coetáneos la llamaban “el monstruo del arte”.

En Đakovo se encuentra uno de los criaderos de caballos más antiguos de Europa, fundado en el año 1506, en la que se crían los caballos lipizzan. El criadero de caballos y Đakovo han recibido en el año 1972 a la reina inglesa Isabel II, y en el año 2003 al Papa Juan Pablo II.

Oficina de Turismo de la región de Osijek y Baranja

www.tzosbarzup.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Đakovo

www.tz-djakovo.hr

Zadar - Zaton crecerá gracias a una inversión de 20 millones de euros



PHOTO: IVO PERVAN

El complejo turístico de Zaton cerca de Zadar, donde se encuentra uno de los mejores campings croatas, en los próximos dos años aumentará su capacidad en otros 2500 sitios en los bungalows y en el camping.

Está prevista también la construcción de un pequeño hotel y un parque acuático, y se trata de un total de inversión de entre 18 a 20 millones de euros, que deberían dar resultados para el año 2013.

El año que viene, el complejo turístico celebrará el 30 aniversario. El camping tiene desde hace cinco años la insignia de ADAC, “superplaz” que se otorga a los mejores campings europeos.

El camping cuenta con 1500 parcelas de entre 90 hasta 100 m² y se extiende a lo largo de una preciosa cala bajo la sombra del pinar.

El complejo turístico cuenta con 250 bungalows, 118 apartamentos de cuatro estrellas y 475 apartamentos de tres estrellas, construidos siguiendo el patrón de la arquitectura dalmata.

Oficina de Turismo de la región de Zadar

www.zadar.hr

Zaton Holiday Resort

www.zaton.hr

Osijek - Un nuevo hotel enriquecerá el alojamiento en el centro de Eslavonia



PHOTO: SERGIO GOBBO

El centro de Eslavonia, Osijek, debería para el año 2013 contar con un nuevo y moderno hotel con 150 camas. Está prevista la construcción en casi 6000 m² en un espacio abandonado en el edificio de Tvrđi.

El valor de la inversión es de 4 millones de euros, y parte del dinero llegará gracias a los fondos de la Unión Europea. Como se trata de un monumento cultural protegido, la reforma se llevará a cabo bajo la supervisión de restauradores. Además de las habitaciones con 150 camas, el hostel contará con una cocina, un restaurante buffet, el punto de información turística, una gran salón de actos y los aulas. Está pensado como un multifuncional hostel para jóvenes. En Tvrđi de Osijek, es decir en la fortificación de la que nació la ciudad, ya existe un hostel (Tufna), pero se trata de un lugar con tan sólo 20 camas.

Oficina de Turismo de la región de Osijek y Baranja

www.tzosbarzup.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Osijek

www.tzosijek.hr

Vodice - Desarrollo turístico con golf



PHOTO: JURAJ KOPAC

El destino turístico dalmata, Vodice, va a enriquecer su oferta turística. Se ha aprobado el plan de mejora de la zona turística y gastronómica Donja Srima en la que está prevista la construcción de una villa y hotel de cuatro y más estrellas. Se trata de un espacio sumamente atractivo junto al mar entre Srima y Jadrija, cerca de Vodice en la que está prevista la construcción de un complejo con 4500 camas y terreno para prácticas de golf.

Vodice se encuentran junto a la costa, en una bahía abierta a 11 km de Sibenik.

La aparición de Vodice está relacionada con el comienzo de la construcción de la iglesia de Santa Cruz al lado del hotel Punta, en el año 1402. Una inscripción de este mismo año nombra la ciudad por primera vez. En aquella época la ciudad era especial gracias a que exportaba agua potable, labor con la que se continuó hasta finales del siglo XIX. El pueblo creció y se desarrolló gracias a los pozos ricos en agua. En la plaza principal de la ciudad se conservan dos pozos en memoria a la tradición y antiguas costumbres. Hoy, Vodice es un conocido destino turístico, uno de los más concurridos en la parte central del Adriático. Es conocidos por la variedad de la oferta turística que los vecinos comenzaron a desarrollar hace 50 años.

Oficina de turismo de la región de Sibenik y Knin

www.sibenik-region.com

Oficina de Turismo de la ciudad de Sibenik

www.sibenik-tourism.hr

Oficina de Turismo de Vodice

www.vodice.hr

Posedarje - Renace la costa de Posedarje, al pie de Velebit



PHOTO: ROMEO IBRIŠEVIĆ

En el interior de la zona de Zadar dentro de poco debería comenzar la puesta en marcha del proyecto Posedarje Rivijera valorado en 100 millones de euros. Está prevista la construcción de un hotel y villa de por lo menos 4 estrellas en 45 ha de terreno, con la capacidad de 1500 camas, puerto con 200 amarres y toda una serie de contenidos adicionales turísticos y gastronómicos.

Posedarje está ubicado en el centro del Adriático, en el mar de Novigrad, a pie de la montaña Velebit. Se encuentra a 25 km de Zadar. El primer documento escrito que menciona este pueblo data del año 1219. Junto con el turismo hoy está desarrollada también la agricultura y esta zona se conoce por la comida fresca y natural y sobre todo por el jamón que se elabora de forma tradicional (salado, prensado, secado y ahumado) que se sirve como aperitivo.

Oficina de Turismo de la región de Zadar

www.zadar.hr

Oficina de Turismo del municipio de Posedarje

www.tzo-posedarje.hr

Osijek - Réplica del puente considerado la octava maravilla del mundo



PHOTO: SERGIO GOBBO

La construcción de la réplica del fragmento del famoso puente de Solimán y uno de los molinos de agua que antiguamente adornaban la costa de Drava, son dos de los proyectos en Osijek que podrían ponerse en marcha pronto. El primer proyecto se llama “ Histórico Puente de Osijek 1566-1686” y ha sido anunciado con tablas didácticas con la descripción y detalles históricos sobre el legendario puente de 8 km que se extendía desde Osijek hasta Darda, construido en 17 días. Este puente se describe en numerosos libros históricos y de viajes y en tiempos de su construcción se consideraba la octava maravilla del mundo. El paso siguiente es la construcción de una réplica de 20 m del famoso puente.

Junto con la construcción de la réplica y del molino de agua, la oferta turística de Osijek se verá enriquecida pronto con un barco turístico eléctrico. Está prevista también la construcción de senderos ciclistas, la apertura del camping, el museo dedicado a las abejas, el museo del vino y museo tecnológico.

Oficina de Turismo de la región de Osijek y Baranja

www.tzosbarzuo.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Osijek

www.tzosijek.hr

Rijeka - El legendario “Marina” se convierte en barco-hotel

El legendario barco “Marina”, navegó por última vez en el año 2005 como el barco de viajeros más antiguo del mundo con permiso de navegación. Desde inicios de la próxima temporada turística se transformará en barco-hotel con alrededor de 60 camas en categoría de tres estrellas con restaurante, cafetería, contenidos de ocio y mini balneario. “Marina” ha pasado los últimos cinco años amarrada en el puerto de Losinj, donde se ha convertido después de 70 años de navegación en restaurante. Pero el barco ha sido remolcado hasta el puerto de Rijeka, donde otra vez cumple la función de restaurante, y en un año se convertirá en el “hotel flotante”.

Se trata del barco construido en el año 1936 en Dinamarca para un capitán sueco. El primer nombre “Kron Princessan Ingrid” se lo ha dado la madrina del barco, la princesa de Suecia, más tarde la reina de Dinamarca. Durante años el barco ha cubierto la ruta de Friedrichshafen – Goeteborg hasta que le sustituyeron barcos nuevos, más grandes y más modernos. Originalmente “Marina” tenía una longitud de 64 m y después de 14 años de navegación se alargó en 8 m. Tenía capacidad para más de 300 viajeros y alcanzaba la velocidad de 14 nudos.

Cuando en el año 1969 la adquirió la marina de Losinj, el barco ya llevaba el nombre de “Marina” que entró por primera vez al puerto de Losinj en noviembre de este mismo año. Primero navegaba a Rijeka desde Mali Losinj, Cres y Rapac, durante poco tiempo cubría la línea hacia Rimini, y desde el año 1971 empezó a cubrir el trayecto, seña de identidad de este barco, Losinj - Istria y Dalmacia.



PHOTO: PETAR FABLIAN

Oficina de Turismo de la región de Primorje y Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Pag - Piscinas de sal como atracción turística



PHOTO: MARIO BRZIC

Las piscinas naturales de Las Salinas de Pag se extienden sobre la superficie de alrededor de 2,5 millones de metros cuadrados y dentro de poco se van a renovar para poder recibir visitas y convertirse de esta manera en una parte atractiva de la oferta turística de la isla de Pag.

Está prevista la reconstrucción de los raíles que antiguamente transportaban la sal en vagones hasta las piscinas, donde se cristalizaba y recolectaba y después llevaba al almacén. Con la reconstrucción de los raíles y vagones los turistas podrán recorrer las piscinas desde el tren.

Las piscinas de sal se han convertido recientemente en la seña de identidad de Pag y se encuentran en todos los folletos turísticos, mientras que Pag recibe muchas veces el nombre de ciudad de la sal.

La isla es conocida sobre todo por la playa Zrće y sus discotecas, que según numerosos periodistas turísticos de todo el mundo es el mejor lugar para la fiesta para jóvenes turistas.

Pero la producción de sal en Pag se menciona por primera vez en documentos históricos del siglo IX, pero se supone que la sal se lleva produciendo en esta zona desde hace 2000 años. En numerosos contratos de compraventa, concesiones, testamentos y documentos parecidos se mencionan las piscinas de sal y las salinas. Una de las torres en Pag lleva el nombre de torre Scrivanat ya que se encontraba ahí la sede del escribano que apuntaba las cantidades de sal que salían en barcos.

La sal es parte importante del patrimonio de Pag, por lo que sus vecinos han decidido poner las atractivas piscinas al servicio del turismo.

Oficina de Turismo de la región de Zadar

www.zadar.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Pag

www.tzgpag.hr

Lopud - Renovación del Grand Hotel Lopud tras el de Lafodija



PHOTO: DAMIR FABJANIC

La empresa italiana Marazzi Grupo, que ha reformado recientemente el hotel Lafodija en Lopud, está interesada en invertir en la reconstrucción de un edificio más en la misma isla, Grand Hotel Lopud, propiedad de la empresa Atlantska Plovidba. Se trata de un edificio abandonado sin función que la empresa Atlantska Plovidba compró en el año 2005 para reformar y construir en el edificio un hotel boutique de alta categoría con 65 habitaciones. Gracias a la ayuda del socio estratégico de Italia, ahora es posible la realización de este proyecto.

Atlantska Plovidba es el socio mayoritario de dos hoteles de Dubrovnik de alta categoría, Hilton Imperial y hotel Lapad, mientras que Marazzi Grupo es dueño de Lafodija.

Oficina de Turismo de la región de Dubrovnik y Neretva

www.visitdubrovnik.hr

■ Nosotros en el mundo

Pag - Elogios a Zrće y Papaya

Después de que el desaparecido tabloide News of the World en su último número dijo que se trata de uno de los más concurridos destinos turísticos del mundo para jóvenes, el británico Daily Mail ha publicado elogios sobre la playa de Zrće en la isla de Pag y su discoteca Papaya. El periodista del periódico británico estaba encantado con la fiesta día y noche que ofrece el local en la playa.

Mar cristalino, preciosa puesta de sol y magníficos restaurantes, pero sobre todo las discotecas de la playa, son la llave del turismo croata, ha escrito Marcus Barends. De Papaya dice que es el lugar donde hay que estar para disfrutar de las fiestas de verano y que la discoteca abrió hace 10 años en un lugar perfecto, por el que han pasado numerosos DJ extranjeros.

Locas fiestas de verano en una playa que nunca duerme, igual que en Miami. La discoteca al aire libre en la playa como Papaya no la he visto nunca, ha escrito el periodista británico. Ha añadido que el pinchadiscos y Swedish House Mafia le han dicho que la mejor actuación que han dado nunca ha sido en Zrće. Los visitantes le han descrito el periodista numerosas actuaciones de pinchadiscos más famosos, como la del productor americano David Morales del año pasado, que dijo en aquel momento que en Papaya hay fiesta incluso cuando llueve, y que nunca había visto nada parecido.

En el artículo añade como Croacia cuenta con numerosas bellezas que hay que ver, y que todo el mundo que veranea aquí vuelve con muy buenas experiencias.

El elogiado club Papaya se extiende sobre 3000 m² y ha abierto en el año 2002.

La historia sobre Zrće como lugar favorito para la fiesta de los jóvenes de Croacia comenzó a finales de los años 90, cuando abrieron sus puertas junto al existente club Kalypso, Papaya y después Aquarius. Estas discotecas comenzarán a ofrecer un tipo de ocio que no se podía encontrar en otros destinos en el Adriático. Organizaron diferentes programas, venían numerosos cantantes y DJs, contaban con gogos y azafatas y con el tiempo cada vez más extranjeros ha ido descubriendo las maravillas de la playa, que hoy es según muchos, uno de los mejores lugares para la fiesta del verano.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Oficina de Turismo de la región de Lika y Senj

www.lickosenjska.com

Oficina de Turismo de Novalja

www.tz-novalja.hr

Daily Mail

www.dailymail.co.uk

Lagos de Plitvice - “La isla mágica”

“Con sus cascadas perfectas, naturaleza frondosa y sus cristalinos y azules lagos, parece una isla mágica, demasiado bonita para ser verdad”, son las palabras con las que el periodista británico de Daily Mail ha descrito el Parque Nacional Plitvička jezera. El autor del artículo, Chris Parsons, escribe sobre Plitvice ideales, que según él son uno de los parques más bonitos del mundo para el descanso. Chris Parsons dice que se debería convertir en uno de los parques turísticos más espectaculares del mundo. El pintoresco Parque Nacional cuenta con 16 lagos turquesas separados por presas naturales de travertino, esculpidas por el paso del agua durante miles de años. La opinión del autor sobre Plitvička jezera está respaldada por las experiencias de visitantes de todo el mundo, publicados en la página web de TripAdvisor.

“Plitvička jezera en Croacia son realmente el hogar de la madre naturaleza en su estado más bucólico y pintoresco”, escribe un visitante de San Francisco.

El periodista de Daily Mail cuenta como Plitvička jezera son el parque natural más antiguo en Europa sudeste. Los lagos están rodeados por las montañas de Plješevica, Mala Kapela y Medviđak que son parte de las montañas Dinarias. La cascada más alta del parque, que tiene numerosos lagos y cuevas, tiene una altitud de 70 m.

El parque cuenta con tres hoteles y camping, cuyos visitantes pasean por senderos junto a los lagos, disfrutando de espectaculares vistas. Menciona que Plitvička jezera fueron nombrados Parque Nacional en el año 1949 y recibieron el estatus del patrimonio natural de la humanidad de la UNESCO en el año 1979.

Un encantado turista de Sydney, ha declarado para el periódico británico que se trata de una magnífica mezcla de lagos, cascadas y paisaje y que la visita a los lagos ha sido lo mejor de su viaje por Croacia. La belleza y particularidad de Plitvička jezera son bien conocidos, y prácticamente todos los días este fenómeno natural se incorpora en algún listado de destinos más bonitos del mundo. Recientemente CNN Travel lo ha incluido entre los 10 lagos más bonitos del mundo. La revista Hello lo ha nombrado “paraíso acuático”, y el americano LA Times retransmitió la noticia de Offbeat Traveler que hizo un llamamiento a sus lectores para celebrar el 20 aniversario de la independencia de la república croata con la visita al Parque Nacional croata más antiguo, el parque que “te deja sin aliento”.

En la página web de Lonely Planet, Plitvice se han visto incorporadas a la lista de parques nacionales europeos más bonitos. A sus encantos no ha resistido ni Yahoo Travel que los coloca entre los 10 lugares más bonitos del mundo, junto con por ejemplo Taj Mahal, el Gran Cañón de Estados Unidos, el palacio de Versalles, Machu Picchu y la muralla China.



PHOTO: NO PERVAN

Oficina de Turismo de la región de Lika y Senj

www.lickosenjska.com

Parque Nacional Plitvička jezera

www.np-plitvicka-jezera.hr

The Daily Mail

www.dailymail.co.uk

Un recorrido por Croacia con la revista canadiense Good Life Connoisseur

La edición de otoño de la revista “Good Life Connoisseur” de Vancouver ha dedicado su portada y 12 páginas a un amplio reportaje sobre Croacia. Los autores del texto y fotos, los periodistas Connie Ekelund y Terry Termaine, han pasado una temporada viajando por Croacia en mayo y han conocido las particularidades y atracciones turísticas de Zagreb, Hrvatsko Zagorje, Plitvička jezera, Split, Trogir, Korčula, Dubrovnik, Ston y Cavtat.

Aunque la mejor parte del viaje estaba dedicada al patrimonio cultural, los periodistas han tenido tiempo para conocer la oferta gastronómica y las especialidades de cada destino. En Zagreb han visitado “Los secretos de Grič”, Museo de Relaciones Rotas, museo en Zagorje del neandertal de Krapina, el castillo de Trakošćan, las cascadas de Plitvica, el palacio de Diocleciano de Split, la iglesia de San Lorenzo de Trogir, la casa de Marco Polo en Korcula, Dubrovnik, la centenaria muralla de 5 km en Ston, marisco y exquisitos vinos en Mali Ston. Estas son sólo algunas de las atracciones que han plasmado los dos autores a través de sus textos y fotografías.

Al principio del artículo han destacado que para ellos Croacia ha sido toda una sorpresa.

“Este pequeño y pintoresco país europeo cuenta con una impresionante historia que hunde sus raíces a la época de antiguos griegos y romanos”, han escrito.

Todos los destinos que han visitado los han visto desde el punto de vista cultural, natural, gastronómico e histórico y han ilustrado sus palabras con excelentes fotografías.

Good Life Connoisseur

www.goodlifeconnoisseur.com



PHOTO: IVO PERVAN

Rab - La isla digna de la familia real

Rab es el diamante hecho a la medida de los reyes, ha dicho recientemente en el periódico británico Sunday Mirror. La periodista Jennie Bond ha recordado la época en la que hace 75 años el rey Eduardo VIII y su amante Wallis Simpson se dejaron llevar por los encantos de la isla de Rab en la playa de Kandarola.

La vida en la isla es relajada, y el paisaje es variado describiendo Rab como una combinación del Caribe y Suiza, con preciosas playas y también con verdes pinares y pequeños pueblos costeros. Ha recomendado a sus lectores un viaje en barco alrededor de la isla para disfrutar de calas escondidas y preciosas playas de arena perfectas para familias con niños. Le ha encantado la gastronomía local y aceite de oliva casero, al igual que la lavanda, y de la antigua ciudad de Rab ha escrito que “deja sin aliento”.

Esto es realmente la parte escondida de Croacia, que merece la pena descubrir, ha declarado al final de su artículo en el que ha contado que los vecinos de la isla han invitado a la recién casada pareja real Catalina y Guillermo a pasar su luna de miel en Rab. También ha mencionado que el príncipe Enrique visitó la isla croata de Hvar en agosto.

Oficina de Turismo de Primorje y Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo de la ciudad de Rab

www.tzg-rab.hr



PHOTO: RENCOKOSINOŽIĆ

■ Inversiones

Dugopolje - El parque acuático en la región de Split



PHOTO: BRASLAV KARLIC

Ha comenzado la construcción del gran parque acuático cerca de la salida de autopista en Dugopolje, a 15 km de Split. Es el primer parque turístico de este tipo en Croacia que debería estar terminado para principios de la próxima temporada turística. La inversión tiene un valor de 35 millones de euros y el proyecto lo lleva la empresa Margaritum, propiedad del fondo de Luxemburgo Primatum FCP Specialized Investment Fund.

El parque acuático se extenderá en 120.000 m² y a diario podrá recibir 5000 visitantes.

En la primera fase se va a construir la mayor parte del parque con superficies de agua: piscinas, toboganes, el río artificial, canales marinos con olas, terrenos deportivos, motel y restaurantes con contenidos adicionales. En las siguientes fases de trabajos está prevista la reconstrucción del edificio principal, la ampliación de contenidos acuáticos, la construcción del acuario y paisajismo.

Oficina de Turismo de la región de Split y Dalmacia

www.kvarner.hr

Municipio de Dugopolje

www.dugopolje.hr

Rijeka - Habitaciones vistas a Korzo para back packers



PHOTO: JURAJ KOPAC

En el centro de Rijeka, en la zona peatonal Korzo, recientemente ha abierto un nuevo y moderno hostel que ofrece alojamiento para 30 personas en habitaciones de dos y más camas. El hostel lounge Carnevale tiene un salón de estar para que los huéspedes descansen y se conozcan, al igual que cinco baños.

Los huéspedes tienen a su disposición internet Wi-Fi. El hostel se encuentra cerca del puerto de Rijeka y de las estaciones de autobús y tren, y muy cerca se encuentran numerosos monumentos.

A sólo unos minutos de viaje en coche se encuentra el conocido destino turístico de Opatija.

Oficina de Turismo de la región de Primorje y Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Hostel Carnevale

www.hostelcarnevale.com

Veli Losinj - El Hotel Punta se renueva

La empresa hotelera más grande de Losinj, Jadranka, después de más de 35 millones de euros invertidos en la reconstrucción de hoteles Aurora y Vespera, ha comenzado una nueva inversión con el valor de 12 millones de euros en la reforma del hotel Punta en Veli Losinj. La inversión implica la reconstrucción del hotel y la elevación de la categoría de tres a cuatro estrellas. El hotel debería abrir sus puertas en junio del año que viene. Contará con 16 apartamentos y 219 amplias habitaciones dobles. Se van a reformar la entrada, la recepción, el bar, las zonas comunes y se ampliará y decorará el restaurante y parte de cocina, al igual que la terraza exterior del restaurante que contará con 190 sitios para comensales al aire libre.

Además de la reconstrucción de la piscina interior, está prevista la construcción de una pequeña piscina exterior. Parte de los contenidos deportivos serán 13 pistas de tenis de tierra, fitness, animación deportiva, la escuela de esquí acuático y alquiler de bicicletas.

Mientras que el hotel Aurora está ganando nombre como hotel balneario y de conferencias y Vespera como un hotel familiar, Punta saldrá al mercado como el Club Hotel Punta, el lugar de la vitalidad.

Con el lema de a place of vitality - lugar de la vitalidad, Punta se posicionará como el hotel en el que se puede disfrutar del mejor equilibrio entre la naturaleza intacta a través de muy bien pensada oferta gastronómica, de relax y wellness.

Los folletos promocionales ya están preparados, y los huéspedes están invitados a pasar sus vacaciones en Punta desde junio del año que viene, donde se les ofrecerá la calidez de centenaria tradición turística y el alto confort del moderno hotel. Junto con la perfecta mezcla entre cultura, tradición, lo moderno, pero a la vez extremadamente cómodo, en el Club Hotel Punta cada huésped contará con un lugar en el que podrá encontrar momentos de placer, tranquilidad y descanso de la estresante vida cotidiana.

Bien pensada zona para relax, wellness y beauty, junto con la oferta gastronómica basada en la dieta mediterránea con menús especiales que afirmarán la calidad de la cocina de la isla, hablarán por sí solos del hotel. Todo ello encajara muy bien con el lema “ La isla de la vitalidad”, que utiliza la oficina de turismo de la isla para promoverla en el mercado.



PHOTO: BRASLAV KARLIC

Oficina de Turismo de la región de Primorje y Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo de Mali Losinj

www.tz-malilosinj.hr

Hum - La ciudad más pequeña del mundo se renueva

El destino turístico favorito del interior de Istria, y la ciudad más pequeña del mundo: Hum, está en pleno proceso de renovación.

Se ha comenzado la reconstrucción y el saneamiento de la muralla sur de Hum.

Hum pertenece al grupo de ciudades medievales de Istria que se desarrollaron como pequeños centros junto al castillo, levantados en posiciones estratégicas para la defensa. Los muros en su parte interior sirven en su mayor parte como paredes de casas. Antes estaban en muy mal estado, puesto que los tejados y construcciones altas estaban en parte o totalmente derruidas, pero hoy día las casas están en su mayoría reconstruidas y sólo queda la reconstrucción de la muralla. El saneamiento de la muralla comenzó hace 10 años en el lado oeste. Después se empezó a trabajar en el lado norte, se reformó el campanario y la muralla este y recientemente comenzaron las obras de saneamiento de la muralla sur. Está prevista la terminación en su totalidad para el año que viene. Después se comenzará con la reforma de las calles.

Hum es una Ciudad monumento, uno de los escasos ejemplos conservados de desarrollo urbano exclusivo dentro de las murallas medievales. A lo largo de un milenio, desde el siglo XI hasta hoy, en Hum no se ha construido nada fuera de las murallas de la ciudad, ya que el pueblo se ha mantenido dentro de la muralla definida en la Edad media.



PHOTO: MILAN BABIC

Oficina de Turismo de la región de Istria

www.istra.hr

Hum

www.hum.hr

Lujo y tranquilidad en el interior de Dalmacia

Una villa turística en la zona del interior de Dalmacia ha recibido cinco estrellas. Villa Olka ha abierto las puertas recientemente tras la reforma de la familia Dundić, quien ha adaptado toda la finca para los huéspedes. Se encuentra cerca del pueblo Grabovac, a 20 km del destino turístico Brela. En el jardín de la villa se ha construido la piscina y cuenta también con sauna, jacuzzi, el gimnasio y balneario, mientras que en los edificios adyacentes los huéspedes tienen a su disposición diferentes contenidos deportivos como el billar, bolos, mesa para jugar a las cartas y dardos.

Villa Olka ha surgido de la restauración de la antigua casa familiar Dundić de más de 150 años de antigüedad, que ha sido parcialmente quemada en la Segunda Guerra Mundial. Los huéspedes tienen a su disposición una casa independiente, que antiguamente era el lugar donde se secaba la carne y ahora cuentan con una gran chimenea, horno de leña y habitación con baño.

La villa cuenta con siete habitaciones lujosas y rústicas. Delante de la villa se encuentra la terraza para 50 personas que se puede utilizar para comidas y cenas de gala.

Los visitantes pueden disfrutar de excursiones, rafting, montar a caballo, bici, visitas a las bodegas o visitas gastronómicas.

Con la próxima finalización de las obras del túnel que atraviesa Biokovo, Villa Olka estará a menos de 10 km de Baška Voda, el conocido destino turístico.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

Oficina de Turismo de la región de Split y Dalmacia

www.dalmatia.hr

Motovun - Ha abierto la primera zona de descanso para campistas

A los pies de la ciudad de Motovun en Istria, ha abierto recientemente la primera zona de descanso para campistas en Croacia. Esta equipada con todas las comodidades y dispone de 12 espacios con toda la infraestructura (electricidad, agua, televisión por satélite...), y cuenta con servicio para recogida de agua sucia, baños para hombres y mujeres con duchas y resto de contenidos para campistas.

Puesto que la empresa que lleva la zona de descanso es a la vez la empresa dueño del hotel Kastel que se encuentra en el centro de Motovun, los huéspedes pueden disfrutar de ventajas como la entrada gratuita a la piscina o descuentos en el restaurante del hotel y balneario. Se pueden organizar numerosas actividades para los huéspedes y para el año que viene ya están anunciados contenidos adicionales como venta de productos de primera necesidad, recuerdos y parecido.

La zona de descanso Motovun por la calidad y la oferta destaca sobre otros lugares parecidos Europa, y la ubicación es muy atractiva por las bellezas naturales y contenidos adicionales.

La zona de descanso se encuentra en la dirección Rižanske skupštine 1a, Motovun, GPS: N 45° 20' 04,5" E 13° 49' 30,7".



PHOTO: SERGIO GOBBO

Oficina de Turismo de la región de Istria

www.istra.hr

Oficina de Turismo del municipio de Motovun

www.tz-motovun.hr

■ Presentamos

Lokve - La Casa de la Naturaleza para descubrir la región

En Lokve en Gorski Kotar ha abierto recientemente La Casa de la Naturaleza Kotač. Se trata de un lugar que ofrece un espacio de exposición permanente y temático relacionado con la historia de la carretera Lujzinska y en una sala especial se pueden probar los famosos licores de hierbas de las montañas. Los visitantes pueden recorrer los lugares donde se producen los licores, al igual que el ático donde se secan las hierbas y plantas. También pueden probar mermeladas caseras, te y pasteles, y todo ello “endulzado” con historias sobre Lujzijana. Es una carretera de 200 años de antigüedad que conecta Rijeka con Karlovac y que era en su época la carretera montañosa más bonita y más moderna de Europa. En La Casa de la Naturaleza van a montar dentro de poco la exposición permanente “La carretera Lujzinska”.

La Casa de la Naturaleza en Lokve se ha construido como parte del proyecto turístico “Lujzijana y Karolina: carreteras históricas”. El proyecto comenzó hace cinco años y su finalidad es la revitalización de la zona rural que bordea las dos carreteras y la inclusión del potencial cultural y natural en la oferta turística. También se espera la revalorización turística de las carreteras históricas Lujzijana y Karolina y la protección y recuperación del patrimonio cultural y natural. Las dos carreteras históricas ofrecen numerosas curiosidades, entre otras 50 atracciones de ingeniería y también ciudades turísticas y atracciones turísticas, como el cañón Rječina, Trsat, lago Lokvarskcueva Lokvarka, Golubinjak, río Kupa, Zeleni Vir y Vražji prolaz, Kamačnik, Lukovdol, castillo Zrinsko-Frankopanski en Severin na Kupi, antigua ciudad en Novigrad, Dubovac y la estrella de Karlovac.

En los alrededores los visitantes pueden recorrer el río Čabranka, castillo Zrinski en Čabra, Parque Nacional Risnjak, castillo Zrinski en Brod na Kupi, etno zona y de objetos sacramentales en Brod Moravice, lago Bajer, cueva Vrelo, pistas de esquí Čelimbaš, castillo en Stara Sušica, lugar de excursión Javorova kosa, cañón Dobra, antigua ciudad Bosiljevo y río Mrežnica.

Lujzijana y Karolina son dos carreteras que conectaban Karlovac y Kvarner. Karolina la carretera de gravilla con una longitud de 106 km se ha construido entre el año 1726 y 1732 y lleva el nombre del emperador austriaco Carlos VI. Conectaba Karlovac con Bakar y el después construido puerto de Sušak en Rijeka. A diferencia de la más tarde construida carretera Lujzijana junto a la carretera Karolina, no se han construido fuentes, relojes solares ni similar.

Lujzijana se ha construido entre los años 1813 y 1811 y a diferencia de Karolina, era la primera carretera que cumplía



PHOTO: MILAN BABIC

los estándares y necesidades de aquella época. Se considera la obra maestra de ingeniería civil de principios del siglo XIX y una de las carreteras más modernas de la monarquía Habsburgo. Las obras comenzaron en el año 1803 en el paseo del río, donde se plantaron en honor a este evento hileras de plátanos que existen todavía. Hay controversia alrededor del nombre de Lujzijana. Se dice que ha recibido el nombre por la mujer de Napoleón, María Luisa, la princesa de Habsburgo, puesto que la última parte se terminó en la época de provincias Ilíricas. Por el otro lado hay pruebas que dicen que el emperador Francisco I pidió personalmente que la carretera lleve el nombre de su esposa María Ludovica, es decir, Vía Ludovicea.

Oficina de Turismo de la región de Primorje y Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Asociación Lujzijana

www.lujzijana.com

Veliko Trojstvo - La ruta turística de Bilogorje, tradición y gastronomía

A unos 100 km de Zagreb y 10 de Bjelovar, en el área municipal de Veliko Trojstvo, se encuentra la ruta turística de Bilogorje que atraviesa suaves pendientes de Bilogorje. La ruta cuenta con 19 paradas que ofrecen variados contenidos. Incluye colecciones etnográficas, oficios tradicionales, restaurantes, alojamiento, ofertas de pequeñas granjas familiares que venden productos autóctonos y caseros: vino, aguardiente y zumo, comida tradicional, queso, pasteles y miel.

La ruta turística de Bilogorje ofrece la posibilidad de dormir en granjas familiares, y toda una serie de contenidos de ocio, como puede ser la hípica, paseos a caballo, caza y pesca, excursiones en bici y a pie, y demás deportes al aire libre, o en el polideportivo local.

De los monumentos de la ruta, hay que ver sin lugar a dudas la iglesia barroca de Presveto Trojstvo del año 1779, parque etnológico, la colección etnográfica, la galería de escultura de madera al aire libre "Svijetle pruge" y la casa gitana, abierta el año pasado para conmemorar el Día Mundial de Gitanos. Es una casa tradicional y autóctona de madera, típica construcción de gitanos croatas. En la casa se puede ver la colección permanente sobre la historia y las costumbres del colectivo gitano, los primeros tallos de lavanda de Bilogorje, pero también degustar las comidas tradicionales de la cocina gitana o los productos de las granjas cercanas. Los visitantes pueden, previa cita, conocer un poco más sobre la música tradicional gitana.

La casa rural más grande de la ruta es la del refugio de montaña Kamenitovac. Rodeado por senderos ciclistas, es el lugar perfecto para empezar a conocer la zona. Por ejemplo, en los calurosos días de verano, se llega enseguida a la cuidada piscina de Sandrovac, rodeada por frondoso bosque y suaves montañas.

Algunos de los tramos de la ruta se pueden recorrer a caballo o en carruajes antiguos. La red dibujada y marcada de rutas a caballo se extiende entre Bjelovar y Grubisno Polje y tiene más de 100 km, a través de los que conecta toda la oferta cultural, histórica, sacramental y gastronómica de la zona. La novedad en la oferta turística es un proyecto que se basa en las leyendas de la zona, y que trata sobre seres mitológicos, Veda. Cuando comenzó la población de esta área huyeron a los bosques. Les gustaba ayudar a la gente, y la creencia popular decía que cada casa tenía su Veda. La leyenda dice que tenían un gran tesoro que se encuentra oculto en alguna parte de los bosques de Bilogore. Hoy día, los turistas tienen que buscar este tesoro. Cada caza por el tesoro comienza con la historia de la viejecita sobre



PHOTO: NINO MARCUTI

la leyenda de Veda en la casa rural de Veliko Trojstvo. La viejecita instruye a los turistas sobre los misterios, les da un mapa secreto para encontrar el tesoro, y todo termina con un banquete de comida elaborada según las recetas de los "gigantes" de Bilogorje. También se encienden hogueras y se lleva a cabo una ceremonia en la que participan los turistas, con música.

Otro producto turístico nuevo es la Carretera de los carruajes gitanos, y está pensado como una caravana de carruajes, réplicas de los originales carruajes gitanos. Los turistas disfrutan desde los carruajes de carreteras secundarias y senderos a través de los campos, y hacen parada en todos los destinos importantes. Se trata de conocer las costumbres, la forma de vida nómada de los gitanos. Pueden participar en juegos, talleres, levantamiento del campamento, montaje de tiendas, encender la hoguera, y limpieza y comida de los caballos.

Oficina de Turismo de la región de Bjelovar y Bilogorje

www.tzbbz.hr

Municipio de Veliko Trojstvo

www.veliko-trojstvo.hr

Los restos de los barcos del Adriático en la pantalla del móvil

Wrecks of the Adriatic Sea es el nombre de la nueva aplicación para iPhone e iPad. Descubre el mundo del fondo marino del Adriático, y sobre todo los restos de los barcos hundidos. La aplicación es muy sencilla, el contenido, las 19 fotografías e ilustraciones son de gran calidad. Con hacer clic en cada barco hundido podemos obtener numerosas informaciones: nombre, tipo y función del barco, la causa del hundimiento, y la profundidad en la que se encuentra. Además de la navegación básica, todos los restos están ubicados en el mapa. La aplicación esta basada en el libro “Los secretos del Adriático” una especie de guía por todos los restos de barcos hundidos para los buceadores.

El Adriático esconde un verdadero museo submarino de barcos y aviones.

Entre las ruinas más atractivas se encuentra el barco muy bien conservado “Szent Istvana”, un barco de guerra austrohúngaro, con un longitud de 152 m, hundido por los torpedos italianos en junio de 1918 cerca de la isla Premuda cerca de Susak. Se trata del resto de barco más grande en el Adriático, pero puesto que es un monumento cultural protegido, no se puede visitar. La mayoría de los objetos encontrados, están en el Museo de Istria en Pula.

Pero los buceadores pueden visitar los restos del barco militar “Red Italia” hundido en la batalla cerca de Vis en el año 1866. La leyenda dice que transportaba grandes cantidades de oro. En las investigaciones oficiales nunca se encontró este oro, y tampoco hay constancia de que haya sido encontrado por algún buceador aficionado.

El fondo marino alrededor de Vis tiene numerosos restos, hay más de 20 aviones de los aliados de la II Guerra Mundial. El resto más visitado del Adriático es el lujoso barco de vapor austro húngaro “Barón Gautsch”, que tiene 80 m de longitud, y que pasó por encima de una mina en el año 1914, y se hundió en la profundidad de 40 m entre las islas de San Ivan y Brijuni, a 6 millas de Rovinj. En verano, este barco, también monumento cultural protegido, lo visitan más de 3000 curiosos. Los buceadores encuentran interesante también el barco comercial “Vis”, hundido en el año 1946 cerca de la entrada al canal de Plominski, después de encontrarse con una mina.

Un verdadero cebo para los turistas es el bombardero de cuatro motores americano – “la fortaleza voladora”, B-17. El avión cayó al mar en el año 1944 cerca de Vis, en la profundidad de 70 m. Los 10 miembros de la tripulación se salvaron, pero dentro del avión todavía permanecen todos los objetos de la tripulación, cascos, máscaras, instrumentos, armas, documentos personales y fotos.

Entre los restos más interesantes se encuentra el 80 m largo destructor “Stella Polare” cerca del cabo Masnjak en Istria en la profundidad de 65 m. Se hundió en el año 1944, también por una mina. Es el barco de guerra mejor conservado del Adriático, hoy día.



PHOTO: BRANISLAV DANEVSKI

App Store

<http://itunes.apple.com/us>

Istria a vista de pájaro subido en globo



PHOTO: HTZ

La región turística más desarrollada al norte de Croacia, Istria, se puede recorrer a vista de pájaro. La amplia oferta turística se ha visto enriquecida con la posibilidad de paseos en globo. Esta atracción la ofrece la agencia turística “Gral Viajes” de Buzet, que colabora con el Club de los amantes del globo de Zagreb, “Gral Company”. El precio de un viaje en globo es en el fondo la matrícula del club. Esa nueva experiencia está abierta para todo el mundo, desde 12 años hasta 90, que puedan subir a la cesta del globo y permanecer allí una hora. Todos los viajeros recibirán después del vuelo una copa de champán y un diploma. Se puede realizar esta excursión a lo largo de todo el año.

Oficina de Turismo de la región de Istria

www.istra.hr

Gral Company

www.gral-company.hr

Rijeka - Audioguia para iPhone, Android y GPS



PHOTO: SERGIO GOBBO

AdriaGUIDE es una guía para los visitantes de Rijeka que ofrece la búsqueda e información detallada sobre destinos interesantes dentro de la ciudad, a través del móvil (iPhone y Android) o GPS (Garmin). La guía está disponible desde hace poco tiempo en croata, inglés, alemán e italiano, y cuenta con más de 300 puntos de interés (POI) enriquecidos con las informaciones necesarias para hacer la estancia divertida.

Los puntos de interés están divididos en 12 categorías básicas: Turismo, Gastronomía, Alojamiento, Ocio, Servicios Públicos, Deportes, Compras, Bancos/Cajeros, Servicios, Sanidad, Tráfico y Gasolina.

Cada Punto de Interés tiene fotos, descripción, datos de contacto y otras informaciones útiles. AdriaGUIDE viene con tres tipos de navegación: brújula, mapa y direcciones, y la opción de brújula está desarrollada para que los turistas extranjeros puedan navegar gratis, lo cual representa una gran ventaja para los usuarios de roaming. Los Puntos de Interés se pueden marcar como Favoritos, lo que les hace muy accesibles.

Además de la información sobre Rijeka, el menú informativo tiene el tiempo, cambio de divisa, situación de las carreteras y fotos en vivo sobre las salidas y entradas a Rijeka, y cuenta con la opción de llamada para los número de teléfono más importantes.

La guía AdriaGUIDE es gratuita.

Oficina de Turismo de la región de Primorje y Gorski Kotar

www.kvarner.hr

Oficina de Turismo de la ciudad Rijeka

www.tz-rijeka.hr

Guía de museos croatas

“La guía por los museos y colecciones croatas” es la primera guía completa sobre la riqueza museística croata que cuenta con unos 300 museos, exposiciones permanentes y colecciones con un fondo de casi siete millones de objetos. La guía ha sido presentada recientemente en Zagreb.

En la guía, fruto de 16 años de trabajo, se encuentran resumidos más de 200 años de arte museístico croata. Para el final del año se espera la publicación de la guía en inglés. Una guía similar se publicó hace 20 años, y la edición actual está ampliada con 70 nuevos museos, colecciones y exposiciones permanentes, 40 colecciones de arte sacramental, museos privados, y colecciones museísticas que aparecieron en estos 20 años.

La nueva guía cuenta con preciosas ilustraciones con cortas entradas tienen alrededor de 600 páginas hablan sobre la construcción de 265 museos, colecciones, exposiciones permanentes y colecciones eclesiásticas. La guía presenta de igual a igual las colecciones de grandes museos y de pequeñas colecciones y conjuntos ambientales creados gracias al trabajo de asociaciones locales e individuos.

Cada museo viene presentado con texto, y con ejemplos de sus exponentes.

Los museos de la guía están divididos por regiones geográficas ilustradas en mapas, y vienen con el nombre de ciudades y pueblos.

La guía está pensada como como el manual del visitante, que además de todos los datos sobre la colección ofrece numerosas informaciones como la dirección, el horario de apertura, el contacto, la dirección web, el precio de la entrada, indicación de cómo llegar hasta el museo, información sobre el aparcamiento, sobre guías, acceso para minusválidos y demás información sobre la oferta del museo.

La edición a cargo del Centro de Documentación Museística contiene más de 600 fotografías de arquitectura, colecciones y objetos.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Centro de Documentación Museística

www.mdc.hr

■ Contacto

Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND
tel: +49 89 22 33 44
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: kroatien-tourismus@t-online.de

Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND
tel: +49 69 238 5350
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: info@visitkroatien.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA
tel: +39 02 86 45 44 97
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA
tel: +39 06 32 11 0396
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA
tel: +420 2 2221 1812
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: info@htz.cz; infohtz@iol.cz

Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE
tel: +33 1 45 00 99 55
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: infos.croatie@wanadoo.fr

Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM
tel: +32 255 018 88
fax: +32 251 381 60

e-mail: info-croatia@scarlet.be

Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,
28001 MADRID, ESPAÑA
tel.: +34 91 781 5514
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: info@visitacroacia.es

Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: info@htz.hu

Kroatische Zentrale für Tourismus

Liechtensteinstrasse 22a, 1/1/7, 1010 WIEN, ÖSTERREICH
tel: +43 1 585 38 84
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: office@kroatien.at

Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA
tel: +421 2 55 562 054
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: infohtz@chello.sk

Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.
tel: +1 212 279 8672
fax: +1 212 279 8683

e-mail: cntony@earthlink.net

Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM
tel: +44 208 563 79 79
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: info@croatia-london.co.uk

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,
00-675 WARSZAWA, POLSKA
tel: +48 22 828 51 93
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE
tel: +46 853 482 080
fax: +46 820 24 60

e-mail: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS
tel: +31 20 661 64 22
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: kroatie-info@planet.nl

Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: htz@wtt.ru

Hrvaška turistična skupnost

Gospodstvska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA
tel: +386 1 23 07 400
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND
tel: +41 43 336 20 30
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: info@visitkroatien.ch

Croatian National Tourist Board Japan

Ark Hills Executive Tower N613
Akasaka 1-14-5, Minato-ku
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: info@visitcroatia.jp

Editor: Oficina Nacional de Turismo de Croacia
www.croatia.hr